

POSUDEK OPONENTKY DIPLOMOVÉ PRÁCE

Autorka diplomové práce: Bc. Monika Sztokowska
Studijní obor (název): Teologické nauky
Název diplomové práce: Velká dětská Bible Biblia dla dzieci: Historia miłości Boga do człowieka Analýza a pokus o biblické zhodnocení

Vedoucí diplomové práce: doc. Dr. Ludvík Dřímál, Th.D.
Oponentka diplomové práce: Mgr. Alice Košárková

1. Hodnocené oblasti		Hodnocení	
soulad obsahu práce se studijním programem		plně v souladu	
shoda názvu práce s jejím obsahem			C
stanovení cíle/cílů práce (přesnost, konkrétnost, ověřitelnost, dosažitelnost apod.)			C
stupeň splnění cíle/cílů práce			D
hloubka analýzy zvoleného tématu			D
logická stavba a strukturování práce, přiměřenost rozsahu			E
adekvátnost zvolených metod a jejich zdůvodnění			D
jazyková úroveň, překlepy			B
volba použité literatury (kvalita literatury a zdrojů, cizojazyčné zdroje, počet zdrojů)			D
způsob citování použité literatury (požití vhodných citací, vhodnost konkrétního zdroje)			B
formální úprava práce (text, grafické členění, obrázky, grafy, tabulky)			B
praktická využitelnost			D
2. Úroveň zpracování v oblasti			
teoretických poznatků			E
aplikace použitých metod (kvalita použití metod)			C
zpracování empirických dat		Nelze posoudit	
3. Hodnotící kategorie specifické pro obor			
přínos pro teorii oboru		nízký	
přínos pro praxi oboru		spíše nižší	
4. Celkové zhodnocení práce			
Předložená práce vychází z praktické motivace autorky posoudil srozumitelnost a vhodnost tzv. Biblí pro děti - knih, které se snaží o přiblížení obsahu Bible mladším čtenářům. Tyto cíle jsou však prací naplněny jen částečně co do obsahové analýzy textu, praktické posouzení srozumitelnosti a vhodnosti je sporné vzhledem k zaměření na pouhou jazykovou stránku (zná/rozumí/chápe význam slova). V 1. kap. chybí hlubší teoretické zakotvení, kapitola je kratinká a je jen nahodilým souhrnem několika parafrází jiných autorů. 2. kap. je rozsáhlá a přehledně popisuje formát i obsah vybraných knih. U Bible dla dzieci chybí uvedení, zda text je přehledem textu v dané knize či sama autorka subjektivně popisuje dění na ilustracích. Chybí uvedení, proč byly tyto dvě konkrétní knihy zvoleny. Ve 3. kap. nebylo nutné opakovat texty předchozí kapitoly a pokusit se o hlubší analýzu shody s Biblí (v textu není uvedeno, o který překlad se autorka opírá!). Hodnocení srozumitelnosti je provedeno konstatováním, zda děti slovu "rozuměly". Hodnocení vhodnosti je stručné, sporné je posouzení vhodnosti textů a slov o smrti, nevěře atd. Zcela chybí také metodický postup a metoda zjišťování. Chybí i uvedení jazykové vybavenosti žáků. Matoucí je také označení "Bible pro děti" v oddíle 3.2. u obou knih. Závěr nepřináší žádná nová zjištění na základě provedené analýzy a pouze opakuje zásady jiných autorů.			
5. Připomínky a otázky k obhajobě			
Jaká kritéria jste zvolila pro výběr knih? Měly děti k dispozici vlastní text nebo jen poslouchaly předčítání? Jak prakticky probíhalo ověřování pochopení textu? Hrál nějakou roli při srozumitelnosti textu jazyk, tj. čeština a polština (předpokládám, že jedna z knih byla v polském jazyce)? Není možné zkreslení srozumitelnosti právě na základě jazyka? Jaký je Váš vlastní závěr-mají či nemají rodiče číst či dávat dětem k četbě tzv. Bible pro děti?			
Závěr:			
Diplomovou práci doporučuji k obhajobě. Navrhovaný stupeň hodnocení: C - D.			

V Olomouci 4.5.2022

Mgr. Alice Košárková
oponentka diplomové práce